

1、中心機房所在位置的市電等級多少？

答：根據現時的設計，供應給新的澳門互聯網資訊中心的額定電壓應為 400/230V，惟有關規格以新的澳門互聯網資訊中心裝修工程完成後的規格為準。

2、中心機房所在位置的市電最大允許停電時多少？

答：有關資料請向相關部門或電力公司查詢，但投標人須提供一個在任何情況下均能讓系統不間斷地運作的設計方案。

3、中心機房引入的市電能否提供雙路不同路由的電力輸出？單路輸出可支援的最大功耗是多少？

答：投標人須提供一個在任何情況下均能讓系統不間斷地運作的設計方案。根據現時的設計，供電給整個新的澳門互聯網資訊中心的電錶應為 69kVA 級別，惟有關規格以新的澳門互聯網資訊中心裝修工程完成後的規格為準。

4、中心機房空調系統的最大制冷量是多少？能否滿足中心伺服器等設備 20000W 總功耗的制冷需求？

答：根據現時的設計，電腦室空調系統（CRAC）的最大制冷量應大於 20kW，惟有關規格以新的澳門互聯網資訊中心裝修工程完成後的規格為準。

5、中心機房所在位置/樓層的樓板可支撐的平均負荷是多少 kN/平方米？能否滿足 UPS 及 UPS 電池安裝的承重需求？能否提供更詳細的建築結構圖紙？

答：根據現時的設計，數據中心內的升級地台的承載力應為 300kg/m²，惟有關規格以新的澳門互聯網資訊中心裝修工程完成後的規格為準。

6、中心機房能否提供 2 路或以上不同光纜傳輸路由的 Internet 接入線路？

答：被判給人須負責供澳門域名管理及登記系統所使用的數據數碼網絡之本地線路及互聯網專用線路的安裝，包括與相關服務供應商訂定線路的規格和技術要求。

7、中心機房 Internet 接入的上游數據數碼網絡供應商是否明確？是否要求支援 IPv6？

答：投標人可自行選擇合適且領有適當牌照的網絡供應商，而所設計的域名管理及登記系統必須支援 IPv4 和 IPv6 DNS。

8、中心機房內部數據中心網絡可提供何種類型介面（光介面或電介面）及頻寬（千兆或百兆）？可支援何種路由式通訊協定（IPv4 及 IPv6）？

答：中心機房的內部網路應由投標人設計（如介面、頻寬），而所設計的域名管理及登記系統必須支援 IPv4 和 IPv6 DNS。

9、現有域名伺服器的網路流量有多大？

答：沒有相關統計資料可提供。

10、新資訊中心是否已向 APNIC 申請 AS 號碼？

答：未有申請。

11、新資訊中心系統建成後，是否完全替代目前正在運行的資訊中心系統？或是作為一個新節點與舊中心互為備份、負荷分擔？

答：澳門域名管理及登記系統建成後，必須能夠獨立運作，並可替代目前澳門大學的 MONIC。在新的澳門互聯網資訊中心正式運作前，被判給人須負責與目前的 MONIC 制定交接安排，參與有關的過渡工作，確保平穩的過渡及澳門域名管理及登記服務的持續提供和不受影響。

12、標書中“1.1.1 要求”中有多點提到的“可預期需求”指的是滿足到什麼期限的預期需求？

答：投標人所設計的域名管理及登記系統須最少能滿足是次招標的營運服務期限內的需求。

13. Please provide detailed information about the current MONIC in the following areas:

- Flow of operation
- Hardware & software configuration / specifications
- Network & connectivity configuration (e.g. connected networks and bandwidth in Mbps)
- Disaster recovery arrangement
- Billing system and procedures
- Support / Call Tracking system(s)
- Current staffing headcount, responsibilities, staff loading, and customer response times.

答：投標人須提供一個獨立的方案，而有關系統須具有可調整的能力，以確保能與目前的 MONIC 進行平穩的過渡。

14. International Domain Name (IDN) Support – what is the desired timeframe for application, migration, and service offering? What will be the fee structure for IDN names? Has a formal application been submitted to ICANN yet?

答：被判給人須盡快引進 IDN 的相關服務。

為確保澳門域名管理及登記服務的平穩過渡，被判給人於提供營運服務的第一年內須按照現時澳門域名管理及登記的模式及申請條件提供服務，包括域名的收費。

被判給人須向相關國際機構作出有關 IDN 的正式申請。

15. Section 1.1.1 Requirements, section 12 – “with configurable reporting and recording system”. What precisely is envisioned by this?

答：紀錄系統須儲存系統紀錄（system log）、資料庫紀錄（database log）、備份和還原紀錄（backup and recovery log）等的資料。而報告系統須具有製作有關系統操作紀錄等報告的能力。兩套系統均須具有可調整設定的功能。

16. Current DNS Services – in addition to basic records and NS pointers to customer name servers, how much control do current customers have over their zone information? How do they maintain their DNS information? How flexible is the current system? Can arbitrary RR types be entered by the customer, and if so, what tools are used to validate before committing?

答：由於目前的 MONIC 並不為用戶提供 DNS 寄存服務，因此，並不會對用戶的資料作任何控制。用戶可透過用戶名和密碼來維護他們的 DNS 資料。至於 DNS servers 或 zone file，用戶通常會向互聯網供應商尋求協助或自行管理。MONIC 只會維護用戶的 name server 內的 DNS 記錄。MONIC 的 name server 只接受 NS record，而用戶可以在其 name server 內自行輸入任何其認為需要的資源記錄（resource record）。

17. Whois data – how do customers update? Are private registrations allowed, and if so what is the policy for these?

答：投標人應提出其建議的方案。

有關域名註冊的申請條件及要求，請參閱現行的「澳門特別行政區地區域名註冊規則」 (<http://www.monic.net.mo/monic/faces/regulation.jsp>)。

18. Policies related to domain deletion – what are they and what are the requirements for the registrar?

答：有關域名註冊的規定，請參閱現行的「澳門特別行政區地區域名註冊規則」 (<http://www.monic.net.mo/monic/faces/regulation.jsp>)。投標人亦可提出其建議的方案。

19. Section 1.2.1.4 Management, Subsection 1 – Records management and registration system. Can we get details of the existing solution as well as specific requirements for information that needs to be tracked and in what format?

答：關於澳門域名管理及登記系統的運作和維護狀況的記錄工作，投標人須提出其建議的方案，以對澳門域名管理及登記系統及數據中心的資料作出管理。

20. Domain Name Dispute Resolution Rules and Procedures – please document procedures and policies as well as any previous case history in this area.

答：有關域名註冊的規定，請參閱現行的「澳門特別行政區地區域名註冊規則」（<http://www.monic.net.mo/monic/faces/regulation.jsp>）。投標人亦可提出其建議的方案。有關過往個案的相關資料不便提供。

21. .gov.mo related services are mentioned in section 1. Will the responsibility for this subdomain fall under MONIC, and if so what are the policies associated with the issuance of domains under this domain? What about registration fees?

答：「.gov.mo」的域名管理及登記服務將維持由行政暨公職局負責，相關資料請參閱以下連結。

http://www.safp.gov.mo/external/chin/g2g/dn_gov.asp

22. IDN Support – what is the timeline for including this support? See section 1.2.2.2 Management, the reference to new TLD support.

答：被判給人須盡快引進 IDN 的相關服務。

23. DNSSEC – any requirements and if so what is the proposed timeline? If so, additional support workload will have to be factored into administration costs upon deployment.

答：所設計的澳門域名管理及登記系統須具有網絡安全防禦功能，投標人應提出其建議的方案。

24. Domain and customer databases – what are the formats?

答：投標人須提出其建議的方案，而有關系統須具有可調整的能力，以確保能與目前的 MONIC 進行平穩的過渡。

25. Section 1.1.1 Requirements, subsection 17 – with respect to the support of the Extensible Provisioning Protocol (EPP) – is the purpose for this internal communications (and an implied architecture) or is it in anticipation of interconnection with other registries and/or domain name resellers?

答：投標人所設計的澳門域名管理及登記系統須具有 registry 和 registrar 所需的功能，並須支援 Extensible Provisioning Protocol，為將來有可能新增的 registrar 提供服務。

26. Section 1.1.1 Requirements, subsection 21 – WHOIS service mentions the ability to SELECTIVELY display the desired content. What is meant by SELECTIVELY? Does this imply that all WHOIS data for a domain can be shown upon selecting the domain name, or does it mean that only part of the WHOIS data can be displayed, based upon user / administrator preferences?

答：對於 WHOIS 查詢服務所顯示的內容，投標人所設計的澳門域名管理及登記系統須可讓具權限的系統使用者自行設定。

27. Section 1.1.1 Requirements, subsection 23 - “to support different levels of login user mode”. What is meant by this? **Please provide a list of level types.**

答：投標人所設計的澳門域名管理及登記系統須具備可設定不同使用者的權限之功能，並須具有可調整的能力。投標人應提出其建議的使用者等級。

28. Section 1.1.1 Requirements, subsection 25 – “Reserved domain name with the functional keyword”. **Please explain in more detail.**

答：投標人所設計的澳門域名管理及登記系統須可讓具權限之系統使用者對域名中的關鍵字作預留，以防止受限制的域名被註冊。

29. What are the current accepted payment methods?

答：有關域名註冊的規定，請參閱現行的「澳門特別行政區地區域名註冊規則」（<http://www.monic.net.mo/monic/faces/regulation.jspx>）。

30: Will electronic payment methods need to be supported by the new MONIC?

答：投標人可提出其建議的方案。

31. Section 1.2.4 – “Information Center is equipped with common office furniture (such as desks, chairs and file cabinets), computer room air conditioning system (CRAC), monitoring systems (CCTV), access control systems, fire systems, water leakage prevention systems. The awarded bidder must provide equipment related to daily operation of the service, including:

- Computers (software and hardware), office equipment, telephone systems and office furniture of the conference room
- Systems and equipment that are essential for the operation

The awarded bidder has to bear the expenses of equipment, while the equipment is owned by the Macao SAR Government.”

Please clarify “bear the expenses” if it does **NOT** include the expenses incurred by CRAC, CCTV, access control systems, fire systems, and water leakage prevention systems.

答：新的澳門互聯網資訊中心內已設有的一般辦公傢俱、電腦室空調系統（CRAC）、監控系統、門禁系統、防火系統、防漏水系統等的設置費用不需由被判給人承擔。

32. Section 3 – Please confirm if the **45 days** counts from the official signing of the contract.

答：被判給人須於獲正式通知判給結果後 45 天內向電信管理局交付澳門域名管理及登記系統及相關文件，以及完成驗收測試，而合同簽署日則另行安排。

33. Section 4 – Please clarify if the meaning of “within the repair & maintenance period” is “three year”. It is defined in Section 1.2.1.3.1 that “repair & maintenance period” is three years counting from the date of “temporary acceptance”. In addition, please clarify when will the system be officially accepted”.

答：倘在臨時接收澳門域名管理及登記系統後起計的三年維修保養期間內無提出任何異議，即視為確定接收。

34. Section 8.1 – Will the payment be paid at one time?

答：付費條款將於訂立合同時確定。

35. Section 8.2 – Will the operating fee of a year be paid at one time or by 12 monthly payments?

答：營運費用將按年度支付，付費條款將於訂立合同時確定。

36. Section 9.9 – Same as question 31, if it does NOT include the expenses incurred by CRAC, CCTV, access control systems, fire systems, and water leakage prevention systems.

答：《承投規則》第 9 點所述的「被判給人須承擔提供設置和營運澳門域名管理及登記系統的服務所需之所有費用」並不包括第 1.2.4 點所述資訊中心內已設有的一般辦公傢俱、電腦室空調系統（CRAC）、監控系統、門禁系統、防火系統、防漏水系統等的設置費用。

37. Please provide existing full list of equipment list & infrastructure diagram.

答：投標人須提供一個獨立的方案，而有關系統須具有可調整的能力，以確保能與目前的 MONIC 進行平穩的過渡。

38. Does the service provider need move & using existing system to new created data information centre? If not, should we propose the new system?

答：被判給人須根據是次招標的《承投規則》內的規定，提供一套新的澳門域名管理及登記系統，被判給人須將現有 MONIC 的資料過渡至其所提供的澳門域名管理及登記系統內。

39. Please provide existing network equipment list & Internet link information.

答：投標人須提供一個獨立的方案，而有關系統須具有可調整的能力，以確保能與目前的 MONIC 進行平穩的過渡。

40. Please provide all existing Internet link charge information.

答：投標人可向相關服務供應商查詢。

41. Please clarify the charge (electricity, water, cleaning, rental fee, etc.) of data information centre is owned by the service provider.

答：由澳門特別行政區政府提供的新的澳門互聯網資訊中心之辦公場地，所涉及的租金將由澳門特別行政區政府承擔，而其他的營運開支則由被判給人承擔。

42. Regarding the 1.2.4, please clarify which data centre equipment should be provided by service provider (for example, CRAC, UPS, security system, water leakage system, raise floor, security system, etc.)

答：新的澳門互聯網資訊中心內已設有的一般辦公傢俱、電腦室空調系統（CRAC）、監控系統、門禁系統、防火系統、防漏水系統等的設置費用不需由被判給人承擔。至於為提供營運服務所需的其他系統和設備，則由被判給人提供，並承擔有關費用。

43. Regarding question 42, does the service provider include all maintenance charge of the above equipment?

答：被判給人須負責新的澳門互聯網資訊中心內所有設備的維護費用。

44. Regarding 1.1.1 no.27, can you provide more detail on this?

答：投標人所設計的澳門域名管理及登記系統須支援 registry-registrar 運作模式及 Extensible Provisioning Protocol，以為將來有可能新增的 registrar 提供服務。

45. Regarding 1.2.5, what kind of report need submitted periodically?

答：有關的報告細節將由電信管理局與被判給人訂立。

46. For the DR plan, what kind of service level requirement (RPO/RTO)? And also, any DR centre provided by DSRT?

答：有關的預防性保養計劃和災難恢復計劃應由投標人建議，而澳門特別行政區政府暫時未計劃為處理災難恢復的事宜設立有關的中心。

47. Regarding the payment of the Domain registration, please provide existing payment method.

答：有關域名註冊的規定，請參閱現行的「澳門特別行政區地區域名註冊規則」（<http://www.monic.net.mo/monic/faces/regulation.jsp>）。

48. 《招標方案》第二頁，5.1.1 段指出「．．．簽署須經澳門特別行政區公證認定。」以及於第三頁有指提交的文件須經「法定機構／代表認證」。請告知「公證認定」及「認證」之正確程序。

答：有關公證認定及認證的資料，可參閱以下網址：

<http://www.dsaj.gov.mo/ContentFrame.aspx?ModuleName=SFT/ServiceList.ascx&DeptCode=CN&Lang=zh-TW>

而相關部門的聯絡資料，可參閱以下網址：

<http://www.dsaj.gov.mo/ContentFrame.aspx?ModuleName=SFT/CN/CnIntroSFT.ascx&DeptCode=CN&Lang=zh-TW>

49. 《招標方案》第三頁，5.1.2 段，第一點指出投標人的有效商業登記「須於開啓投標書當天計起前三個月內簽發」。商業登記於一般情況下每年更新，而且提早更新一般不會被接受。投標人的商業登記很大機會不是於開啓投標書當天計起前三個月內簽發。煩請澄清上述要求。

答：倘投標人爲在外地設立的公司或財團，亦須提交於當地發出的有效商業登記證明書。該證明書應於開啓投標書當天計起前三個月以內簽發。此外，投標人亦須提交一書面聲明，聲明倘獲判給此次招標的設置和營運澳門域名管理及登記系統的服務，將最遲於簽訂合同二星期前完成在本澳成立公司的商業登記程序。

有關公證認定及認證的資料，可參閱以下網址：

<http://www.dsaj.gov.mo/ContentFrame.aspx?ModuleName=SFT/ServiceList.ascx&DeptCode=CN&Lang=zh-TW>

而相關部門的聯絡資料，可參閱以下網址：

<http://www.dsaj.gov.mo/ContentFrame.aspx?ModuleName=SFT/CN/CnIntroSFT.ascx&DeptCode=CN&Lang=zh-TW>

50. 請告知申請「無欠澳門特別行政區政府任何稅捐及稅項的聲明書」之正確程序。

答：有關由澳門特別行政區財政局發出之無欠澳門特別行政區政府任何稅捐及稅項的聲明書的資料，可參閱以下網址：

http://www.dsf.gov.mo/guia/c_guia/Industrial_DSf0202.pdf

相關部門的聯絡資料，可參閱以下網址：

<http://www.dsf.gov.mo/>

但倘投標人並非爲已在本澳設立的公司或財團，則無需提交有關的聲明書。

51. 請告知投標人爲投標所提供的「臨時擔保」之辦理程序。於遞交申請時，「臨時擔保」之所有相關文件是否應封於投標書封包內？申請退還「臨時擔保」如何辦理？請告知當局會否考慮接受香港東亞銀行所發出的銀行擔保。

答：有關在澳門特別行政區營業的銀行或保險公司出具的屬即付形式的銀行擔保或保險擔保的辦理程序，投標人可向在澳門特別行政區營業的銀行或保險公司查詢。

「臨時擔保」及其他附加文件應密封於一個寫有「文件」字樣的封包內。詳情請參閱是次招標的《招標方案》第 5.2 點的規定。

投標書有效期屆滿後，或在該有效期屆滿前已被作出判給行爲，其餘投標人可要求取回銀行擔保或保險擔保，澳門特別行政區政府在收到有關要求後將作出安排。

是次招標的臨時擔保應透過在澳門特別行政區營業的銀行或保險公司出具的屬即付形式的銀行擔保或保險擔保提供。

52. 請澄清《承投規則》第二頁，第 14 點中提到「安全認證措施」所指為何。

答：是指用於網絡安全，在此特別是指用作識別伺服器（或用戶）而進行身份認證的具體方案、機制及措施等。

53. 《承投規則》第四頁，1.2.1.4 段，第五點提到「確保數據中心之工作環境不影響管理及登記系統的運作」；請闡明該點意思。

答：旨在確保澳門域名管理及登記系統的運作正常。

54. 同問題 53，請闡明《承投規則》第六頁，1.2.2.5 段，第六點所提到「確保工作環境不影響資訊中心的運作」的意思。

答：旨在確保新的澳門互聯網資訊中心的運作正常。

55. 《承投規則》第七頁，第 3 點指出被判給人須於獲判給後 45 天內完成交付「管理及登記系統」。頂級域名之管理及登記系統很大程度上需要根據澳門頂級域名的登記要求作修改，而且系統安裝及測試需時。請澄清以上交付要求之詳情，尤其所要求交付之系統成熟程度。根據過往經驗，以上工作所需時間無可避免多於 45 天，可否以投標人提交之計劃時間表所列之交付階段作準；例如獲判給後 90 天內被判給人交付一定成熟程度的系統？

答：被判給人在獲正式通知判給結果後，須於 45 天內向電信管理局交付澳門域名管理及登記系統及相關文件，以及完成驗收測試。有關的驗收測試計劃及項目由被判給人提供，而驗收測試須符合是次招標的《承投規則》第 1.1.2 點的規定。

56. 《承投規則》第九頁，第九點指出「被判給人須承擔提供設置和營運澳門域名管理及登記系統的服務所需之所有費用」，請澄清此等費用是否包含在澳門特別行政區提供之三年營運費用內。

答：澳門特別行政區政府將為被判給人提供三年的營運費用，該等費用將根據被判給人就此項目所提交的投標書及評審結果，於合同內訂明。除合同內訂明的金額外，澳門特別行政區政府將不給予被判給人額外的款項。

57. 《承投規則》第一頁，1.1.1 段要求投標人提供一個「不間斷地運作」的域名管理及登記系統方案。若投標人所提供之系統旨在「不間斷地運作」之服務，而於一般情況下，系統因各種因素往往不能有百分百的「可使用性」，請闡明此安排可否被接納。

答：投標書內須訂明投標人所設計的澳門域名管理及登記系統的性能，包括其高可用性（high availability）等，以確保該系統不間斷地運作為目標，如屬不可抗力之情況並具備適當的解釋者除外。

58. 《承投規則》第六頁，1.2.4 段提及資訊中心內設有「電腦室空調系統（CRAC）、監控系統、門禁系統、防火系統、防漏水系統等」；請告知以上設備的尺寸大小及位置，以便計劃電腦室的設置工作。

答：有關設備的尺寸及位置有待落實。

59. 因翻譯需時，若投標書主體以中文撰寫，請告知其部分附加文件可否以英文遞交。

答：可以。投標書可以中文、葡文或英文撰寫。

60. 請提供《招標方案》及《承投規則》之文字檔（MSWord File），以便準備投標書。

答：有關檔案不便提供。

61. 請問在本澳註冊之非牟利性質之組織（俗稱社團，無需作商業登記）是否不符合是次招標之投標人資格？

答：由於將來負責“設置和營運澳門特別行政區域名管理及登記系統的服務”的實體涉及商業運作，故在是次的公開招標中，要求投標人爲已註冊的商業機構及提交其有效商業登記，如投標人尙未成立公司，可按是次《招標方案》文件「5.1.2 附加文件」中第 9 點所述辦理。